

# Índice de Documentos

- Carta del Capitán Gil González de Ávila a Su Majestad, dándole cuenta del descubrimiento de Nicaragua [6 marzo 1524], 30
- Carta de Pedrarias Dávila al Emperador, refiriendo el descubrimiento de Nicaragua por su lugarteniente Francisco Hernández de Córdoba [abril 1525], 30
- Instrucciones y poder que dió el Gobernador del Nuevo reino de León, Diego López de Salcedo a Gabriel de Rojas, para que fuese al descubrimiento del desaguadero de una laguna en la provincia de Nicaragua y poblase en ella un pueblo de españoles [1527], 31
- Carta de Pedrarias al Rey, sobre administración de la provincia, sus diferencias con Diego López de Salcedo y de las expediciones que despachó León, 15 de enero de 1529, 31
- Información seguida en León ante el Alcalde de aquella ciudad, Alvaro de Peñalver, a solicitud del Alcalde Mayor Francisco de Castañeda, con el objeto de establecer los motivos de su enemistad con el Gobernador Pedrarias Dávila, el Tesorero Diego de la Tobilla y el Veedor Alonso Pérez de Vales. Se inició el 17 de septiembre de 1529, 31
- Carta de Francisco de Castañeda al Rey, con las noticias de haber fallecido Pedrarias Dávila y el Tesorero Diego de la Tobilla. También trata, entre otros asuntos, de las nuevas minas y de una expedición al Desaguadero León, 30 de mayo de 1531, 31
- Informaciones hechas en la ciudad de León de Nicaragua, a petición del Sr. Gobernador, Rodrigo de Contreras, sobre lo que predicó Fr. Bartolomé de las Casas contra el viaje al Desaguadero, y el escándalo que promovió en el país. León, 23 de marzo y 30 de julio de 1536, 31
- Cédula de la Reina, expedida en Valladolid, a 9 de septiembre de 1536, ordenando al Gobernador de la Provincia de Nicaragua organice una expedición al Desaguadero y envíe una relación de la misma, 32
- Carta que el Gobernador de la Provincia de Nicaragua dirige a S. M. informándole de la residencia que tomó al Licenciado Francisco de Castañeda, sobre la expedición que organizó para descubrir el Desaguadero, del auxilio que enviara al Perú, a solicitud del Gobernador Pizarro, de la muerte del Obispo Diego Álvarez Osorio y de otros diversos motivos relacionados con su cargo y la Provincia. León, 25 de junio de 1537, 32
- Carta del Capitán Alonso Caleio a S. M. sobre el descubrimiento del Desaguadero, río de San Juan de Nicaragua. Carece de fecha, pero ha de haber sido escrita en 1539, 32
- Relación del viaje del Capitán Alonso Caleio sobre el descubrimiento del Desaguadero, río de San Juan de Nicaragua. Carece de fecha, pero ha de haber sido escrita en 1539, 33
- Probanza que se siguió en el puerto de Tauca a solicitud del escribano Blas de León, y ante el teniente de Gobernador Diego de Contreras, sobre ser encomendado del pueblo de indios de Juanagasta, y acerca de sus servicios prestados en la Provincia de Nicaragua. Se inició el 29 de marzo de 1541, 37
- Información seguida ante el Real Consejo de Indias, a pedimento de Hernán Sánchez de Badajoz, sobre los excesos que se le imputaban en la expedición a la Provincia de Veragua. Se inició en Madrid a 3 de abril de 1543, 38
- Cédula del Príncipe, expedida en Valladolid a 21 de septiembre de 1543, por la que se manda al Presidente y Oidores de la Audiencia de Guatemala, investigar sobre la denuncia hecha por el Gobernador de Nicaragua, Rodrigo de Contreras, contra los que se rebelaron en la villa de San Juan de la Cruz, en el Desaguadero de aquella Provincia, 38
- Escrito de Cristóbal Bravo, vecino de Granada y uno de los compañeros del B. Mendavia, pidiendo provisión para que las justicias de Nicaragua no le molesten. Ciudad de Panamá, 7 de agosto de 1543, 38
- Proceso sobre las lesiones que se infirieron a Juan Román en el puerto de San Jerónimo, de la Mar del Norte. Sentencia dictada en la Villa de San Juan de la Cruz, el 24 de octubre de 1541, por el Teniente de Gobernador Diego de Castañeda, 38
- Juicio promovido ante la Real Audiencia de los Confines, por Rodrigo de Contreras, al reclamar de S. M. el pago de cuanto gastara en el descubrimiento del Desaguadero. Se inició en Gracias a Dios, el 8 de julio de 1544, y fué remitido para su fallo al Real Consejo de Indias, según auto dictado el 31 de julio de 1548, 39
- Juicio promovido por Rodrigo de Contreras para cobrar los gastos que hizo al resistir al Capitán Palomino, enviado del Perú por el rebelde Gonzalo Pizarro a ocupar la provincia de Nicaragua. Se inició en Valladolid, el 18 de noviembre de 1549, 39
- Información hecha por los de la Casa de la Contratación de Sevilla en cumplimiento de lo mandado por S. M. en virtud de cierta petición que se presentó en el Real Consejo de las Indias para hacer navegable el Desaguadero de Nicaragua y hacer por esta provincia la contratación con la Mar del Sur. Sevilla, 12 de agosto de 1556, 40
- Carta a S. M. del Obispo de Nicaragua, sobre la navegación del Desaguadero [1578], 41
- Carta a S. M. del Lic. Diego García de Palacios, Oidor de la Audiencia de Guatemala, con comisión en Nicaragua para la construcción de unos galeones de S. M. en el artillo de El Realejo [1579], 41
- Relación de las cosas que sucedieron al padre Fray Alonso Ponce Comisario General en las Provincias de Nueva España—1586, 42
- Carta a S. M. por el Licenciado Bartolomé de la Canal de la Madrid, Fiscal de la Audiencia de Guatemala [1602], 42
- Carta del Licenciado Bartolomé de la Canal de la Madrid, Fiscal de la Audiencia de Guatemala a Su Majestad [1603], 43
- Relación de Diego de Mercado dirigida a S. M. el Rey Don Felipe III [1620], 43
- Relato del fraile inglés Thomas Gage [1648], 44
- Representación hecha ante el Consejo de las Indias por Sebastián Ramírez, Procurador General de la Provincia de Nicaragua [1649], 45
- Goathemala Año de 1668. Causa fulminada de oficio de la Real Justicia contra Don Juan Fernández de Salinas, 46
- Auto para reconocer la boca de San Juan [1673], 51
- Declaración del capitán Andujar sobre la fortificación de la boca del Río de San Juan [1673], 51
- Declaración de Fernando Romeo piloto sobre las bocas que haze a la mar el río de San Juan [1673], 51
- Declaración de Luis de Peralta piloto de la mar del norte sobre las bocas que haze a la mar el río de San Juan [1673], 52
- Testigo Juan Romero Tamatis sobre las bocas que haze a la mar el río de San Juan [1673], 52
- Testigo Juan Medina Cotto [1673], 53
- Auto para que el piloto guie a su señoría por tierra a la boca de Tauca [1673], 53
- Testimonio de aver ydo su señoría y el señor oydor a la boca de Tauca a pie [1673], 53
- Auto para que los que vienen asistiendo a su señoría vayan recon<sup>do</sup> los puntos del Río [1673], 54
- Voto y parecer del Macse de campo Don Juan Lopez de la floi [1673], 54
- Carta No. 4—Reservada—del Presidente Don Matías de Gálvez [1778], 55
- Informe del Comandante del Fuerte de San Carlos, Don José de Nava, al Presidente de Guatemala Don Matías de Gálvez [1781], 55
- Apuntamientos de J. Baily [1844], 55
- De la comunicación mercantil entre el mar Atlántico y el Pacífico por el Istmo de Nicaragua, según el proyecto Rouhauud presentado al gobierno de Nicaragua en 1837, traducimos los siguientes extractos, 55
- Informe del corresponsal del *New York Herald* en Granada en 1850, 57
- El mapa de Squier Puerto y Río de San Juan de Nicaragua [1852], 57
- Noticias de Centroamérica. San Juan (Greytown) 30 de agosto de 1858, 58
- Carta del jefe de la escuadra norteamericana del Atlántico, James Mc Mc Intosh, al Secretario de la Marina Isaac Toucey, en Washington, fechada en Aspinwall a bordo del buque insignia *Roanoke* el 3 de diciembre de 1858, 58
- Despacho del jefe de la escuadrilla naval británica en San Juan del Norte, capitán Charles Frederick del barco de guerra *Cesar*, al Almirantazgo, el 17 de diciembre de 1858, 58
- Carta del jefe de la escuadra norteamericana del Atlántico, James Mc Mc Intosh, al Secretario de la Marina Isaac Toucey, en Washington, fechada en Aspinwall a bordo del buque insignia *Roanoke* el 20 de diciembre de 1858, 58
- Despacho del capitán Jos. R. Jarvis del barco de guerra norteamericano *Savannah* al Secretario de la Marina Isaac Toucey, en Washington, fechada a bordo de su barco suito fuera de la bahía de San Juan del Norte el 4 de enero de 1859, 59
- Carta de don Antonio de Barriel, Presidente del Concejo de Greytown, al cónsul inglés James Green el 5 de febrero de 1859, 59
- Reporte de la Comisión integrada por los capitanes y segundos oficiales de los barcos de guerra británicos *Diadem*, *Valorous* y *Cesar* al Capitán Charles Frederick, jefe de la escuadrilla naval británica en San Juan del Norte, fechado el 10 de febrero de 1859, 59
- Despacho de B. Squire Cotell, Agente Comercial de los Estados Unidos en San Juan del Norte, al Secretario de Estado Lewis Cass, en Washington, fechada el 26 de febrero de 1859, 59
- Carta del Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua Don Pedro Zeledón al Ministro Plenipotenciario inglés Sir William Gore Ouseley, fechada en el Palacio Nacional, Managua, Marzo 11 de 1859, 59
- Carta del promotor francés Felix Belly al Comité Fundador del Canal de Nicaragua en París, fechada en San Juan de Nicaragua el 19 de marzo de 1859, 59

- Reporte de M Duchoche y otros dos ingenieros franceses acompañantes del promotor Felix Belly, fechado en el Fuerte San Carlos, ibera sur del Lago de Nicaragua el 27 de marzo de 1859, 59
- Carta del Cónsul inglés James Green al Ministro Plenipotenciario Sir William Gore Ouseley, fechada en Greytown, Mosquitia el 30 de abril de 1859, 60
- Despacho del Comandante C. H. Kennedy, del barco de guerra norteamericano *Jamestown* al Jefe de la Flota Wm J McCluney en Aspinwall, fechado a bordo de su barco fuera de la bahía de San Juan del Norte, Nicaragua, el 1 de agosto de 1859, 60
- Despacho de Thomas Bell, Agente Comercial de los Estados Unidos en San Juan del Norte, al Secretario de Estado Lewis Cass, en Washington, fechada el 31 de agosto de 1859, 60
- Despacho de Thomas Bell, Agente Comercial de los Estados Unidos en San Juan del Norte, al Secretario de Estado Lewis Cass, en Washington, fechada el 31 de octubre de 1859, 60
- Despacho de Thomas Bell, Agente Comercial de los Estados Unidos en San Juan del Norte, al Secretario de Estado Lewis Cass, en Washington, fechada el 1 de diciembre de 1859, 60
- Despacho de Thomas Bell, Agente Comercial de los Estados Unidos en San Juan del Norte, al John Appleton, Asistente del Secretario de Estado, en Washington, fechada el 16 de enero de 1860, 60
- El Testimonio del capitán Joseph Newton Scott el 22 de abril de 1861 en el juicio de David Colden Murray, Depositario de la Compañía Accesoria del Tránsito vs Cornelius Vanderbilt en la Corte Suprema del Estado de Nueva York, 61
- Informe del señor ingeniero civil, don Maximiliano Sonnenstein, sobre el examen practicado, junto con la comisión costarricense en el río San Juan del Norte, boca del Colorado, &c &c, Managua, noviembre 2 de 1868, 61
- Informe sobre el puerto y río de San Juan del Norte por Maximiliano Sonnenstein [1873], 62
- Lo que dice Pablo Levy [1873], 62
- Reporte del Jefe de la Expedición de Reconocimiento del Río San Juan, Comandante de la Marina de Estados Unidos Edward P Lull, al Secretario de la Marina George M Robeson, fechado en Washington, D C el 25 de octubre de 1873, 63

## Índice y Créditos de Mapas y Láminas

LOS MAPAS se obtuvieron, cortesía de (1) Archivo General de Indias en Sevilla, (2) Biblioteca Central Militar del Servicio Histórico Militar en Madrid, (3) Servicio Geográfico del Ejército en Madrid, (4) Museo Naval en Madrid, (5) Public Record Office en Londres, (6) British Museum Library en Londres, (7) The Library of Congress en Washington, D C, (8) The National Archives en Washington, D C, (9) Oville W Childs, *Report of the Survey and Estimates of the Cost of Constructing the Inter-Oceanic Ship Canal in the State of Nicaragua*, *Central America* New York Wm C Bryant & Co, 1852, (10) Ephraim George

Squire, *Nicaragua Its People, Scenery, Monuments, and the Proposed Inter-oceanic Canal* New York D Appleton & Co, 1852

LAS LÁMINAS son cortesía de (11) mis hijos Alejandro y Regina, Patrick y Beverly, y Ricardo y Reyna, (12) Dirección General de Cartografía, Ministerio de Fomento (hoy Instituto de Estudios Territoriales), Managua, (13) Naval Imaging Command, Washington, D C, (14) grabados de *Harper's New Monthly Magazine* (1854-1860), en Margaret Leggat Butler Library, Lindenwood College, St Charles, Missouri, (15) grabados de *Harper's Weekly*, 1857, (16) *Leslie's Illustrated Newspaper* (1855-1857), (17) John Haskell Kemble, *The Panama Route*, (18) William E Simmons, *The Nicaragua Canal*, (19) Archibald Ross Colquhoun, *The Key of the Pacific*, (20) *Barricada y El Nuevo Diario*, abril 1984

## Mapas

- MAPA DEL RÍO DE SAN JUAN DE NICARAGUA Por Matín de Andújar, — [Año de 1673] Tamaño 31 x 22 cms TORRES LANZA - Guatemala 5 (1), 68
- MAPA DE LO PRINCIPAL DE LA PROVINCIA DE NICARAGUA, su Laguna y desagüe de ella, por el Río de San Juan Poblaciones de los enemigos Zambos e yngleses en Puntagorda y Mosquitos, y parajes adonde hazen daños Por D Sebastián Arancibia y Sasi, Gobernador de Nicaragua [1705-1721] Tamaño 43 x 31 cms TORRES LANZA - Guatemala 17 (1), 69
- PLANO DE LA ENSENADA DE NICARAGUA Y BOCAS DEL RÍO DE SAN JUAN Por D José Cabantús, — Año de 1760 Escala 3 millas máximas los 5½ cms Tamaño 45 x 37 cms TORRES LANZA - Guatemala 60 (1), 70
- PLANO DEL PUERTO DE SAN JUAN DE NICARAGUA N° 5203, Sig D-14-6 N° hojas 3, hoja N° 1 (2), 71
- PLANO DEL PUERTO DE SAN JUAN DE NICARAGUA N° 5203, Sig D-14-6 N° hojas 3, hoja N° 2 (2), 72
- PLANO DEL PUERTO DE SAN JUAN DE NICARAGUA Mayo de 1787 N° 5203, Sig D-14-6 N° hojas 3, hoja N° 3 (2), 73
- PLANO DEL PUERTO DE SAN JUAN DE NICARAGUA N° 5207, Sig: D-14-9 N° hojas 1, hoja N° 1 (2), 74
- PLANO DEL PUERTO DE SAN JUAN EN EL RÍO DE NICARAGUA Por David Lambi 1781 (7), 75
- KO-CRIS O DISEÑO EN QUE SE PROCURA DAR UNA IDEA DE EL RÍO DE SAN JUAN DE NICARAGUA, Y PROPORCION EN QUE ESTAN COLOCADOS EL ANTIGUO, Y ARRUINADO CASTILLO DE S JUAN, Y EL NUEVO FUERTE DE S CARLOS Por D José María Alejandre. Marzo 26 de 1781 (3), 76
- PLANO DEL PUERTO DE SAN JUAN DE NICARAGUA Por Francisco Xavier de Vargas (4), 77
- PLANO DEL PUERTO DE SAN JUAN DE NICARAGUA Por Francisco Xavier de Vargas 27 de marzo de 1779 (4), 78
- PLANO DEL PUERTO DE SAN JUAN DE NICARAGUA (4), 79
- PLANO DEL RÍO SAN JUAN, DESDE EL CASTILLO HASTA EL PUERTO Por el teniente John Campbell, ingeniero del 94 Regimiento

- 1780 (5), 80
- 14 PLANO Y SONDA DEL PUERTO DE SAN JUAN EL 23 DE JUNIO DE 1780 POR ÓRDENES DE SU EXCELENCIA CONANDANTE EN JEFE GENERAL DALLING (5), 82
- 15 PLANO DEL RÍO SAN JUAN Por D José María Alejandre 7 de julio de 1790 (5), 83
- 16 PLANO DEL LAGO DE NICARAGUA Y EL RÍO SAN JUAN 1791 (7), 84
- 17 PLANO IDEAL echo segun las indicaciones dadas por especulación de Don Manuel Antonio de la Cerda, Alcalde de & voto de la ciudad de Granada, el qual demuestra la facilidad con que se puede hacer comunicai el mar Pacífico con el oceano, o mar de las Antillas, por medio del Puerto y Río de San Juan, de la Laguna de Nicaragua y de una Canal que se puede hacer desde esta Laguna hasta el Puerto de San Juan del Sur, laqual pasara por un terreno facil de abrir por la villa de Nicaragua y tiene como unas cinco ó seis leguas de largo y entre tanto es comunicable por el uso del cañuaje Granada, Febrero de 1823 (5), 85
- 18 PUERTO Y BOCA DEL RÍO DE SAN JUAN DE NICARAGUA De el Portulano de la América Setentrional Madrid, 1809 Aumentado y corregido en 1818 Publicado en 1825 por orden del Excmo Señor Don Guadalupe Victoria Primer Presidente de la República Mexicana (5), 86
- 19 PLANO DE SAN JUAN DE NICARAGUA Por Mr George Peacock, Capitán del barco de guerra británico *Hyacinth* 1832 Publicado en Francia (6), 87
- 20 PLANO DE SAN JUAN DE NICARAGUA Por Mr George Peacock, Capitán del barco de guerra británico *Hyacinth* 1832 Publicado en Londres el 18 de febrero de 1833 (6), 88
- 21 PLANO DE SAN JUAN DE NICARAGUA Por Mr George Peacock, Capitán del barco de guerra británico *Hyacinth* 1832 Corregido por el Comandante Sir E Home B' en 1834 (5), 89
- 22 PUERTO EN LA BOCA DEL RÍO SAN JUAN DE NICARAGUA Plano hecho por los oficiales del barco de guerra británico *Thunder* bajo la dirección del Comandante Richard Owen Septiembre de 1834 (8), 90
- 23 PLANO DE SAN JUAN DE NICARAGUA Por Mr George Peacock, Capitán del barco de guerra británico *Hyacinth* 1832 Corregido en marzo de 1840. (6), 91
- 24 RÍO SAN JUAN DE NICARAGUA Por J Baily 1840 (5), 92
- 25 PLANO DEL RÍO SAN JUAN Con cronómetro y brújula Por el Batón Bülow Julio de 1847 (5), 94
- 26 PLANO DEL RÍO SAN JUAN DE NICARAGUA y descripción de sus riberas Por el Capitán Granville Gower Loch, C B Del martes 8 al sábado 19 de febrero de 1848, mientras navegaba hacia Granada en las lanchas de los barcos de guerra británicos *Alarm* y *Vixen*, al mando de la Primera Compañía del 38 Regimiento de las fuerzas británicas que invadieron Nicaragua (5), 96
- 27 PLANO DE GREYTOWN antes SAN JUAN DE NICARAGUA Por Mr George Peacock, Capitán del barco de guerra británico *Hyacinth* 1832 Corregido en marzo de 1834, junio de 1835, junio de 1839, marzo de 1840 y febrero de 1848 (6), 98
- 28 SAN JUAN DE NICARAGUA alias San Juan del Norte alias Greytown Por Mr George Peacock, Capitán del barco de guerra británico *Hyacinth* 1832 Corregido en marzo de 1834, junio de 1835, junio de 1839, marzo de 1840, febrero de 1848 y diciembre de 1848 (8), 99